

The prophets	Les prophètes	سورة الأنبياء	الكلمات	رقم الآية
What you hide	Ce que vous dissimulez	ما تُبْقُونَهُ فِي السِّرِّ	﴿مَا تَكْتُمُونَ﴾	110
A trial for you	Un examen pour vous	امتحان لكم	﴿فِي سُنَّةٍ لَّكُم﴾	111
A grant of livelihood	Une jouissance	وَمِنَعَةً فِي الْحَيَاةِ	﴿وَمِنَعٌ﴾	111

سُورَةُ الْحَجِّ

The pilgrimage	Le pèlerinage	سورة الحج	الكلمات	رقم الآية
The convulsion	Le tremblement de terre	أهْوَالٌ وَأَضْرَابٌ	﴿زَلْزَلَةٌ﴾	1
Day of judgment	La résurrection	يوم القيامة	﴿الْيَوْمِ﴾	1
It shall forget	Elle oubliera	تَنْفِيْلٌ	﴿تَنْهَلُ﴾	2
Every mother giving suck	Unenourrice	المرأة التي تقوم بالإرضاع	﴿مُرْتَضِعَةٌ﴾	2
The pregnant female	Une femme enceinte	المرأة الحامل	﴿ذَاتِ حَمْلٍ﴾	2
Abominate in rebellion	Rebelle	عَاتٍ مُّتَجَرِّدٍ لِلْفَسَادِ	﴿مَرِيْبٍ﴾	3
The resurrection	La résurrection	الحياة بعد الموت	﴿الْحَيَاتِ﴾	5
Sperm Drop	Goutte de sperme	مني	﴿مُطْفَقَةٌ﴾	5
Leech like clot	sangsue	قِطْعَةٌ مِنَ الدَّمِ جَامِدَةٌ	﴿عَلَقَةٌ﴾	5
Morsel of flesh	Une masse de cellules	قطعة لحم قدر ما يُمَضْغُ	﴿مُتَشَفَّرَةٌ﴾	5
Partly unformed	Dont la création para-chevée	مُضَوَّرَةٌ وَاضِحَةٌ	﴿مُخَلَّفَةٌ﴾	5
The wombs	Les matrices	أمكنة الأجنّة	﴿الْأَرْحَامِ﴾	5
The feeblest old age	La décrépitude	أَحْسَهُ، أَي الْهَرَمَ	﴿أَزْدَلِ الشُّمْرِ﴾	5

The pilgrimage	Le pèlerinage	سورة الحج	الكلمات	رقم الآية
Barren and lifeless	Desséchée	يابسة، قاحلة	﴿هَامِدَةٌ﴾	5
It swells	Elle gonfle	ازدادت وانتفخت	﴿وَرَبَّتْ﴾	5
Kind of beautiful growth	Beaux couples	صنف حسن نظير	﴿زَوْجٌ يَهِيحُ﴾	5
Bending his side with arrogance	Renflé d'orgueil	لأوي جانبه تكبراً واختيالاً	﴿فَإِنِّي عَظِيمٌ﴾	9
Disgrace	Ignominie	ذُلٌّ وَهْرَانٌ	﴿حِزْبٌ﴾	9
As it were on condition	Conditionnement	على شرط	﴿عَلَىٰ حَرْبٍ﴾	11
The patron	Allié	النَّاصِرُ	﴿الْمَوْلَىٰ﴾	13
The companion	Le comagnon	الصَّاحِبُ الْمَعَايِرِ	﴿الْمَشِيرِ﴾	13
A way (a rope)	Un moyen	بَسِيلٌ (حبل)	﴿رَبَبٌ﴾	15
That which enrages	Ce qui irrite	مَا يَنْعَثُ عَلَى الْغَضَبِ	﴿مَا يَغِيظُ﴾	15
The sabians	Les sabéens	وَعَبَدَةُ الْمَلَائِكَةِ أَوْ الْكُرَاكِبِ	﴿وَالْقَسْبِيِّينَ﴾	17
The magians	Les zoroastriens	وَعَبَدَةُ النَّارِ	﴿وَالْمَجُوسَ﴾	17
Such as are fit for	Il mérite	ثَبَّتَ وَتَأَكَّدَ لَهُ	﴿حَقٌّ عَلَيْكَ﴾	18
Boiling water	L'eau bouillante	الماء البالغ نهاية الحرارة	﴿الْحَمِيمُ﴾	19
With it twill be scalded	On fera fondre par lui	يَذَابُ بِهِ	﴿يُضْهِرُّ بِيءَ﴾	20
Maces of iron	Des maillets	مِدْقَاتٌ أَوْ مَطَارِقُ	﴿مَقْنَعٌ﴾	21
They have been guided	Ils ont été guidés	وَأُرْشِدُوا	﴿رَمَدُوا﴾	24
The dweller	Le résident	المقيم	﴿الْمَكْنُتُ﴾	25
The visitor	Le passager	والطَّارِئِ غَيْرِ الْمُقِيمِ	﴿وَالْيَاذُ﴾	25
Profanity	Profanation	بانحراف عن الحق وميل إلى الباطل	﴿بِإِلْحَادٍ﴾	25

English	French	Arabic	Keywords	Verse
The pilgrimage	Le pèlerinage	سورة الحج	الكلمات	رقم الآية
By wrong doing	Par une injustice	بغير حق	﴿وِظْلِمٍ﴾	25
We gave the site	Nous avons préparé	هَيَّأْنَا وَوَطَّأْنَا	﴿بِوَأْتَانَا﴾	26
Those who compass it around	Ceux qui pratiquent des tours rituels	لِلَّذِينَ يَدُورُونَ حَوْلَ... .	﴿لِلطَّائِفِينَ﴾	26
Those who stand up	Ceux qui sont debout	الْوَائِقِينَ	﴿وَالْقَائِمِينَ﴾	26
Those who bow and prostrate	Ceux qui s'inclinent prosternant	وَالَّذِينَ يُصَلُّونَ رُكُوعًا وَسُجُودًا	﴿وَالرُّكَّعِ الشُّجُورِ﴾	26
Coming on foot	A pied	مُشَاةً	﴿رِجَالًا﴾	27
Lean Camel	Monture maigre	بَعِيرٍ هُزِيلٍ	﴿ضَامِرٍ﴾	27
Deep and distant high ways	Un lieu éloigné	طَرِيقٍ بَعِيدٍ	﴿فَجَّ عَيْنٍ﴾	27
The cattle	Les bestiaux	الإبل والبقر والغنم	﴿بِهَيْمَةَ الْأَنْثَرِ﴾	28
The distressed	Qui est dans la détresse	من أصابته السُّدة	﴿الْبَاسِ﴾	28
Who is in want	Qui est nécessiteux	المحتاج	﴿الْفَقِيرِ﴾	28
their unclean (vows)	leur impureté	أدرانهم وأوساخهم	﴿نَقَسَهُمْ﴾	29
They perform their vows	Ils acquittent leurs vœux	وَلْيَتَّقُوا مَا نَذَرُوا	﴿وَلْيَتَّقُوا مَا نَذَرْتُمْ﴾	29
To circumambulate	Qu'il accomplissent les tours rituels	وَلْيَدُورُوا حَوْلَ	﴿وَلْيَطَّوَّفُوا﴾	29
The sacred rites of Allah	Les limites sacrées de Dieu	تكاليف الله وَمَا أَجَلَ وَمَا حُرْمٌ	﴿حُرْمَتِ اللَّهِ﴾	30
The abomination	La souillure	الْقَذَرُ	﴿الْبَيْسِ﴾	30
The idols	Les idoles	الأصنام	﴿الْأَوْثَانِ﴾	30
Shun	Evitez	فابتعدوا عن	﴿فَاجْتَنِبُوا﴾	30
The word that is false	Les paroles mensongères	قول الكذب	﴿تَوَلَّى الزُّورِ﴾	30

The pilgrimage	Le pèlerinage	سورة الحج	الكلمات	رقم الآية
Being true in faith	Sincères envers Dieu	آخذين بالحق ومبتعدين عن الباطل	﴿حَقَّانَا﴾	31
He had fallen from heaven	Il dégringolait du ciel	سَقَطَ مِنَ السَّمَاءِ	﴿حَزَرَ يَرِكُ السَّمَاءِ﴾	31
The birds snatch him	Les oiseaux le happent	فَنَحْمِلُهُ الطَّيْرُ	﴿تَنَحَّلَفُهُ الطَّيْرُ﴾	31
The wind had swooped and thrown him	Le vent le précipite	تُنْفِطُهُ الرِّيحُ	﴿تَهْوِي بِرِيحِ الرِّيحِ﴾	31
A far distant place	Un abîme	مَوْضِعٌ بَعِيدٌ	﴿نَكَانَ سَبِينِ﴾	31
The symbols of Allah	Les injonctions sacrées	علامات الله وحدوده	﴿تَعْتَكِرُ اللَّهُ﴾	32
Their place of sacrifice	Celui du sacrifice	مكان ذبحها (تضحية)	﴿عِلْمًا﴾	33
Rites of sacrifice	Un rite sacrificiel	موضع عبادة وشعائر	﴿سَنَكَا﴾	34
Who humble themselves	Les humbles adoreurs	الْمَتَوَاضِعِينَ لِه تَعَالَى	﴿الْمُخْبِتِينَ﴾	34
Their hearts filled with fear	Les cœurs sont saisis de crainte	خَافُوا	﴿وَجَعَتْ قُلُوبُهُمْ﴾	35
The fat camel	Les gros chameaux	وَالنُّوقَ السَّحْبَةَ	﴿وَالْبُدْنَ﴾	36
They line up for sacrifice	Ils sont rangés pour être sacrifiés	قَائِمَاتٌ صَفْرًا أَيْدِيَهُنَّ وَأَرْجُلُهُنَّ لِلتَّضْحِيَةِ	﴿صَوَّاتٍ﴾	36
They are down on their sides slaughter	Ils tombent immobiles	سَقَطَتْ عَلَى جَنْبِهَا بَعْدَ النَّحْرِ	﴿وَجَعَتْ جُنُوبَهَا﴾	36
who lives in contentment	Le pauvre qui ne demande pas	الَّذِي يَقْنَعُ بِمَا يُعْطَى لَهُ	﴿الْفَائِغِ﴾	36
Who begs with humility	Le mendiant qui demande	الَّذِي يَتَعَرَّضُ لِيُعْطَى	﴿وَالْمُعْتَرِّ﴾	36
Ingrateful Traitor	Traître ingrat	خَائِنٌ جَائِدٌ	﴿خَوَّانٌ كَثُورٌ﴾	38

The pilgrimage	Le pèlerinage	سورة الحج	الكلمات	رقم الآية
They have been expelled from their homes	Ils ont été expulsés de leurs demeures	طَرَدُوا مِنْ دِيَارِهِمْ	﴿أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ﴾	40
Monasteries	Des monastères	أَمَاكِنَ عِبَادَةِ أَيَّامِ شَرِيعَةِ عِيسَى	﴿سَوَاعِدٍ﴾	40
Churches	Des églises	وَأَمَاكِنَ عِبَادَةِ فِي شَرِيعَةِ مُوسَى	﴿رَبِيعٍ﴾	40
Synagogues	Des synagogues	وَأَمَاكِنَ عِبَادَةِ عِنْدَ الْيَهُودِ	﴿وَسَلَوَاتٍ﴾	40
Mosques	Des mosquées	وَأَمَاكِنَ عِبَادَةِ فِي شَرِيعَةِ مُحَمَّدٍ	﴿وَسَجَدٍ﴾	40
they Enjoin the right	Ils ordonnent le convenable	وَأَمَرُوا بِفِعْلِ الْخَيْرِ	﴿وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ﴾	41
they forgo the wrong	Ils interdisent le reprehensible	وَمَنْعُوا فِعْلَ الشَّرِّ	﴿وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ﴾	41
With Allah rests the end all affairs	La décision des affaires appartient à Dieu	وَالْأَمْرُ فِي النِّهَايَةِ هُوَ لِلَّهِ وَحْدَهُ	﴿وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْأُمُورِ﴾	41
I granted respite	J'ai donné du répit	أَنْهَلْتُ وَأَخَّرْتُ الْمَقْرُبَةَ	﴿أَنْلَيْتُ﴾	44
I punish them	Je les ai châtiés	عَاقَبْتُهُمْ	﴿أَخَذْتُهُمْ﴾	44
How terrible was my rejection	Quelle reprobation que la mienne	فَكَيْفَ كَانَ انْكَارَ الْهَلَاكِ	﴿فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ﴾	44
They tumbled down on their roofs	Vides et les toits écroulés	مُتَهَدِّمَةً وَخَالِيَةً مِنْ أَهْلِهَا	﴿حَاوِيَةً عَلَى عُرُوشِهَا﴾	45
Wells lying neglected	Des puits abandonnés	وَبِئْسَ لَا يُسْتَقَى مِنْهَا	﴿وَبِئْسَ مَعْطَلَةٌ﴾	45
Castles lofty well built	Des hauts châteaux	وَقَصْرٍ مَرْفُوعٍ الْبُنْيَانِ	﴿وَقَصْرِ مَشِيدٍ﴾	45
They learn wisdom	Ils comprennent la sagesse	يُذَكِّرُونَ الْحِكْمَةَ	﴿يَقُولُونَ يَا﴾	46
Who strive to frustrate	S'imaginant les paralyser	مُظْهِرِينَ عَجْزًا	﴿مُعْجِزِينَ﴾	51

الآية رقم	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
52	﴿الَّذِي أَلْتَمَسْنَا فِي أُمْنِينِي﴾	الَّذِي أَلْتَمَسْنَا فِي أُمْنِينِي مَا يَشْرَاهُ	Satin veille à suggérer des équivoques dans leurs ré citations	Satan threw some vanity into his desire
52	﴿فَيَنْسَخِ اللَّهُ﴾	فَيَمْحُو اللَّهُ	Dieu abroge	Allah will abrogate
53	﴿شِقَاقِي بَسِيد﴾	عِضْيَانٍ مَتَمَادِي	Une profonde divergence de la vérité	A schism far from the truth
54	﴿فَتُخَيِّتَ لَهُمْ قُلُوبَهُمْ﴾	فَتُخَفِّعُ وَتَسْكُنُ	Leurs cœurs s'humilient	Their hearts may be made humbly open
55	﴿مَرِيضَةٍ﴾	شَكَّ	Doute	Doubt
55	﴿يَوْمِ عَقِيبِ﴾	يوم الحساب ولا نجاة للكفار فيه	Le châ timent d'un jour improductif	The penalty of a day of disaster
59	﴿مُدْخَلًا يَرْضَوْنَ﴾	مكاناً يُسْرُونَ فيه (الجنة)	Un lieu qui leur plaira	A place in which they shall be pleased
60	﴿عَاقِبَ يَمِثِلُ مَا عُوِقِبَ بِهِ﴾	رُدُّ عَلَى الضَّرَرِ بِمِثْلِهِ	Il inflige une peine égale à celle qu'il a subie	He has retaliated
60	﴿بُيِّعَ عَلَيْهِ﴾	ظَلِمَ بِمُءَاوَدَةَ الْعِقَابِ	Il a été victime d'un nouvel outrage	Be injured again
61	﴿اللَّهُ يُرْسِلُ﴾	يُدْخِلُ اللَّهُ	Allah fait pénétrer	Allah merges
66	﴿لَكَفُور﴾	لَتَجَاجِدَ لِلنَّعْمَةِ	Ingrat	Ungrateful
67	﴿مَنَاسِكَ﴾	شَّرِيعَةٍ خَاصَةٍ	Un rite	Rites and ceremonies
67	﴿تَأْتِيهِمْ﴾	مُتَّبِعُوهُ	Ils le suivent	They must follow
68	﴿جَدَلُوكَ﴾	أَثَارُوا يَفَاقِشًا وَجَدَلًا مَعَكَ	Ils se disputent avec toi	They do wrangle with you
72	﴿يَسْتَلُونَ﴾	يُهَاجِمُونَ بِشِرَاسَةٍ	Ils se précipitent rudement	They attack with violence

رقم الآية	الكلمات	سورة الحج	Le pèlerinage	The pilgrimage
74	﴿ مَا كَدَرُوا ﴾	مَا عَظَمُوا	Ils n'ont pas apprécié	They estimated not Allah's majesty

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

رقم الآية	الكلمات	سورة المؤمنون	Les croyants	The believers
1	﴿ قَدْ أَفْلَحَ ﴾	قَدْ فَازَ وَنَجَحَ	Il a réussi	He must win
2	﴿ خَاشِعُونَ ﴾	مُتَذَلِّلُونَ خَاضِعُونَ	Ils sont humbles	They are humbled
3	﴿ الْغَوْرِ ﴾	كَلَامٌ لَا يُعْتَدُّ بِهِ	La futilité	The vain talk
3	﴿ مُعْرِضُونَ ﴾	مُتَبِعِدُونَ عَنْ	Détournants	Who avoid
5	﴿ لِيُرْجِعَهُمْ حَافِظُونَ ﴾	يُحَافِظُونَ عَلَى عَفْيِهِمْ	Ils vivent dans la continence	Who abstain from sex
7	﴿ الْفَادُونَ ﴾	الَّذِينَ يَتَجَاوَزُونَ الْحُدُودَ	Les transgresseurs	The transgressors
8	﴿ رَعُونَ ﴾	حَافِظُونَ	Ils veillent à sauvegarder	Who observe their covenants
11	﴿ الْفِرْدَوْسِ ﴾	الْجَنَّةِ	Le paradis	The paradise
12	﴿ مُنْذَرٍ ﴾	خِلَاصَةٌ	Une quintessence	Quintessence
13	﴿ قَرَارٍ مُكِينٍ ﴾	مُسْتَقَرٍّ مُتَمَكِّنٍ	Un recevable soigné	Place of firm rest
14	﴿ فَتَبَارَكَ اللَّهُ ﴾	فَتَعَالَى وَتَكَاتُرُ خَيْرِهِ	Béni soit Dieu	Blessed be Allah
16	﴿ بُعِثْتُمْ ﴾	تُرْجَعُونَ أَحْيَاءَ	Vous serez ressuscités	You will be raised up
17	﴿ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ﴾	سَبْعَ سَمَاوَاتٍ	Sept cieux	Seven heavens
20	﴿ بِالذَّقِيِّ ﴾	بِالزَّيْتِ	L'huile	The oil
21	﴿ لِيُبَيِّنَ ﴾	لِمَوْعِظَةٍ	Une leçon	An instructive example